

PROVISIONAL

E/1995/SR.41
17 de marzo de 2009

ESPAÑOL
Original : INGLÉS

CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

Período de sesiones sustantivo de 1995

ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA 41ª SESIÓN

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra
el lunes 17 de julio de 1995, a las 10.00 horas

Presidente : Sr. PAPADATOS (Grecia) (Vicepresidente)

SUMARIO

Cuestiones económicas y ambientales: informes de órganos subsidiarios, conferencias y cuestiones conexas (*continuación*)

- a) Desarrollo sostenible (*continuación*)
- b) Comercio y desarrollo (*continuación*)
- c) Desarrollo alimentario y agrícola (*continuación*)
- e) Aplicación del programa de acción de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (*continuación*)
- f) Migración y desarrollo internacionales
- g) Asentamientos humanos (*continuación*)
- h) Medio ambiente (*continuación*)
- i) Desertificación y sequía (*continuación*)

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento, a la Dependencia de Edición, Oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

GE.95-62936 (S) NY.07-42039(S)

En ausencia del Sr. Kamal (Pakistán), el Sr. Papadatos (Grecia), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.

Cuestiones económicas y ambientales: informes de órganos subsidiarios, conferencias y cuestiones conexas (tema 6 del programa) (*continuación*) (E/1995/70, E/1995/82 y 92)

- a) **Desarrollo sostenible** (*continuación*) (E/1995/32)
- b) **Comercio y desarrollo** (*continuación*) (TD/B/41 (2)/15 (Vol. 1))
- c) **Desarrollo alimentario y agrícola** (*continuación*) (E/1995/94)
- e) **Aplicación del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo** (*continuación*) (A/CONF.171/13 y Add.1; A/50/190-E/1995/73; E/1995/27)
- f) **Migración y desarrollo internacionales** (*continuación*) (E/1995/69)
- g) **Asentamientos humanos** (*continuación*) (A/50/8 y Add. 1)
- h) **Medio ambiente** (*continuación*) (A/50/25, A/50/182-E/1995/66)
- i) **Desertificación y sequía** (*continuación*) (A/50/227-E/1995/99)

El Sr. Zahran (Egipto), refiriéndose a la declaración formulada por el representante de Filipinas en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que es importante subrayar el papel principal desempeñado por la UNCTAD en la promoción del comercio de los países en desarrollo. Sus esfuerzos serán más esenciales que nunca en el futuro, habida cuenta del establecimiento de la Organización Mundial del Comercio (OMC), si se considera su papel complementario en relación con los vínculos entre comercio y desarrollo.

La delegación de Egipto acoge complacida el hecho de que Sudáfrica vaya a ser huésped del noveno período de sesiones de la Conferencia, dado que la UNCTAD deberá desempeñar un papel vital, entre otras cosas, en el contexto de la aplicación del Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de África en el Decenio de 1990. A ese respecto, el orador subraya la importancia del Sistema Generalizado de Preferencias, establecido por la UNCTAD para

contrarrestar la erosión de preferencias marginales como resultado de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales. A ese respecto, también es importante fortalecer el papel del Centro Internacional de Comercio, el 50 por ciento de cuyo presupuesto es financiado por la UNCTAD. El orador reitera la necesidad de que los donantes renueven sus contribuciones al Centro, sin vinculación alguna, ya que está sufriendo problemas financieros.

El desarrollo alimentario y agrícola es una cuestión importante en el programa del Consejo. A ese respecto, uno de los aspectos más negativos de la Ronda Uruguay es el aumento inevitable del costo de las importaciones de alimentos de muchos países en desarrollo, y los efectos negativos consiguientes en su balanza comercial. La Conferencia Ministerial celebrada en Marrakesh en 1994 aprobó una resolución sobre medidas destinadas a contrarrestar esas consecuencias negativas previstas, haciendo un llamamiento a los donantes internacionales y las instituciones financieras para que ayudaran a proporcionar recursos financieros en condiciones concesionarias. En las deliberaciones actuales del Consejo se subrayó la necesidad de esfuerzos especiales para ayudar a África, que contiene el mayor número de países menos adelantados y continente en el cual se sentirán en forma más pronunciada los efectos del mayor costo de las importaciones de alimentos, cuestión que fue examinada por el Comité Permanente de la UNCTAD sobre el alivio de la pobreza, que presidió el orador.

Por consiguiente, es esencial no sólo aplicar la resolución aprobada en Marrakesh sino también hacer todos los esfuerzos posibles por aplicar el Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de África en el Decenio de 1990 y prepararse para el Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza. Con ese fin, es menester coordinar la labor de los organismos de las Naciones Unidas y de las instituciones financieras internacionales, tarea de la cual los principales responsables serán la FAO, el PMA y las instituciones de Bretton Woods.

La importancia que el Gobierno de Egipto atribuye a los vínculos entre la población y el desarrollo socioeconómico se ha reflejado en el hecho de que fue huésped de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo. El mecanismo tripartito establecido para la aplicación del resultante Programa de Acción de El Cairo consistió en la Asamblea

General, el Consejo y la Comisión sobre Población y Desarrollo. El Consejo, al examinar la estructura y el mandato de la Comisión, debe tener presente que la tarea de esta última es evaluar no sólo la aplicación del Programa de Acción sino también el carácter de las actividades de que se trata. Igualmente hay que considerar el enfoque multidisciplinario necesario que requiere algo más que expertos demográficos.

Por consiguiente, el número de miembros de la Comisión debería ampliarse de 27 a 53, para que esté a la par de la Comisión sobre Desarrollo Sostenible. El resultado de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo, distinto del de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo o de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, exigió el establecimiento de un mecanismo financiero para vigilar el Programa de Acción. El papel de la División de Población de la Secretaría de las Naciones Unidas sería igualmente de gran importancia para la Comisión.

La cuestión de la desertificación y la sequía incide considerablemente en el desarrollo de los países africanos, entre ellos el país del orador. La Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los países que experimentan sequía o desertificación grave, especialmente en África, proporciona un marco adecuado para coordinar los esfuerzos internacionales de lucha contra la desertificación y la sequía, especialmente en el continente africano. El establecimiento de un mecanismo financiero con arreglo al artículo 22 de la Convención sería un primer paso imprescindible a ese respecto. La delegación de Egipto exhorta a la comunidad internacional a proporcionar los medios de aplicar la Convención y de asegurar que no sufra la suerte de instrumentos similares debido a la renuencia de los donantes.

La delegación de Egipto ha estudiado el informe del Secretario General sobre la migración internacional y el desarrollo (E/1995/69). La migración, como fenómeno internacional, está llegando a una escala que requiere la convocación de una conferencia internacional para aprobar una estrategia encaminada a tratar el problema a principios del próximo siglo. A ese respecto, es importante que la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) adapte su papel a la escala y las modalidades en evolución de la migración, teniendo en cuenta también los aspectos de desarrollo. La colaboración entre ese órgano y los

órganos del sistema de las Naciones Unidas, tales como el ACNUR, debe robustecerse con la firma de un acuerdo de cooperación, de manera de regular aspectos tales como la coordinación de actividades y el uso óptimo de los limitados recursos, hasta que la Organización Internacional para las Migraciones se convierta en parte regular del sistema de las Naciones Unidas.

La delegación de Egipto ha estudiado el informe de la Comisión sobre los Asentamientos Humanos en su 15º. período de sesiones (A/50/8 y Add.1). Apoya la función del Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat), incluso el informe de la Comisión sobre la aplicación de la Estrategia Mundial para la vivienda hasta el año 2000 y acoge complacida la parte activa que desempeña en los preparativos para la conferencia Hábitat II.

Egipto, al preparar su programa nacional, pudo valerse de su vasta experiencia en el establecimiento y renovación de asentamientos humanos, incluso los programas de reubicación y nuevas viviendas posteriores al desarrollo de la Represa de Aswan y las operaciones realizadas tras el terremoto de 1992 y las inundaciones de 1993, 1994 y 1995. Su delegación exhorta a los donantes y a las instituciones financieras internacionales a no escatimar esfuerzos en la promoción y el apoyo de las capacidades nacionales a ese respecto.

El Sr. Walden (Observador de Israel) dice que su delegación acoge con beneplácito la nota del Secretario General sobre desertificación y sequía (E/1995/99). Ha participado activamente en la redacción de la Convención sobre Desertificación y continúa profundamente interesada en su puesta en práctica. El Gobierno de Israel celebró recientemente un simposio muy positivo, con la participación de la secretaría de la Convención y el PNUD, sobre gestión de recursos hídricos en zonas áridas, la mayoría de cuyos participantes provenían de países africanos. Israel está convirtiendo su Instituto de Investigaciones sobre el Desierto en un centro internacional de lucha contra la desertificación que indudablemente será importante para la investigación. Israel se ha unido a los demás Estados de la región en proyectos de estudio y mitigación de la desertificación, con el apoyo del Gobierno de Suiza y la secretaría de la Convención. Con los auspicios de su grupo de trabajo sobre el medio ambiente, y dentro del marco de las conversaciones multilaterales de paz se está

estableciendo un proyecto de lucha contra la desertificación, con asistencia del Banco Mundial.

Israel también está cooperando internacionalmente en muchas otras actividades, en Burkina Faso y el Senegal, por ejemplo, realizando experimentos en el desarrollo de recursos hídricos y el cultivo en zonas áridas. Además, está ya en una etapa adelantada un proyecto científico para construir una máquina generadora de viento, utilizando el clima seco y cálido del desierto y aplicable, entre otras cosas, a la desalinización del agua. Mediante tales actividades, Israel continuará participando en proyectos de lucha contra la desertificación y la sequía en todas partes.

El Sr. Quaunine (Observador de Bangladesh) dice que la importancia del movimiento de cooperación en la historia de la humanidad nunca puede exagerarse demasiado. Los movimientos a través de los continentes, unas veces esporádicos y otras en forma de corrientes sostenidas, han contribuido a una homeostasis mundial en la cual los cambios en el medio ambiente físico y las demandas de la supervivencia han desempeñado un papel fundamental. Más recientemente, la presión demográfica en Europa se ha aliviado con la fundación de naciones migratorias en el nuevo mundo, en el cual las oportunidades, las empresas y los nuevos recursos se han unido para construir poderosos Estados. No obstante, es extraño que las naciones que son resultado de la migración o que han sido fuentes de migración en la actualidad cierren sus puertas.

Si el derecho al desarrollo es un derecho humano básico, cabe pensar que lo mismo se aplica al derecho a migrar, porque la migración es un requisito esencial para mantener una relación equitativa entre los seres humanos y los recursos. Es extraño pues que ahora que la comunidad mundial ha iniciado con éxito una economía mundial libre, con el arraigo de un régimen comercial internacional verdaderamente libre, la cuestión del movimiento de la mano de obra se ha dejado de lado.

No es lógico pensar que la migración se reduce a “poner coto al tráfico de migrantes ilegales” únicamente. Es menester promover la migración regular para ponerle fin. Sólo mediante la migración organizada será posible establecer un vínculo significativo entre las necesidades de los países receptores y las de los países de origen.

La delegación de Bangladesh, animada por el hecho de que la OIM ha estado abordando todo el espectro de la cuestión de la migración y ha venido considerando las prioridades y las metas para el siglo XXI, espera deliberaciones significativas sobre el documento de la OIM relativo a planificación estratégica en 1995. Apoya la convocación de una conferencia internacional sobre migración y recuerda que la comunidad internacional ya ha convenido varias cuestiones relativas a la migración en diversas conferencias mundiales.

El acceso al mercado constituye un aspecto del desarrollo que se comprende mejor en términos comerciales. Como país menos adelantado, Bangladesh atribuye gran importancia a las actividades de la UNCTAD, que desempeñan un papel constructivo en la promoción de los intereses de los países en desarrollo en general y de los países menos adelantados, en particular. Cabe esperar que el noveno período de sesiones de la Conferencia, que se celebrará en 1996, adopte decisiones apropiadas para fortalecer a la UNCTAD, habida cuenta de su importante contribución al comercio y el desarrollo internacionales.

Bangladesh es un país densamente poblado y existe una creciente preocupación por el hecho de que la sequía prolongada y las lluvias insuficientes tengan repercusiones sostenidas y acumulativas en la economía y el nivel de vida del país. La situación se ve agravada por la disminución de las corrientes de agua en algunos de los principales sistemas fluviales, en especial durante la estación seca. La delegación de Bangladesh apoya plenamente pues la idea de un mecanismo mundial de lucha contra la desertificación y espera que tenga éxito para movilizar y canalizar recursos financieros sustanciales. En ese contexto, es importante que los mecanismos bilaterales y multilaterales tomen en cuenta la situación especial de los países menos adelantados.

Sea como fuere que se defina el desarrollo sostenible, la erradicación de la pobreza es un requisito indispensable, y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo y todas las demás conferencias y convenciones principales posteriores han reconocido su importancia. La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo ya ha indicado con razón la necesidad de crear condiciones para el desarrollo agrícola y rural sostenible, con objeto de aumentar la

producción alimentaria y mejorar la seguridad alimentaria.

El Programa 21 reconoció que la liberalización del comercio agrícola y la protección del medio ambiente podrían complementarse y fortalecerse entre sí como parte de los esfuerzos para que las políticas comerciales y ambientales se apoyen mutuamente. Es pues esencial alentar las actividades a nivel local, nacional, subregional y regional encaminadas a fortalecer las capacidades necesarias para la gestión integrada de los recursos de tierras y agua, incluso el aprovechamiento integrado de las cuencas fluviales. No obstante, un ambiente económico internacional favorable y el suministro de las corrientes financieras necesarias son catalizadores esenciales para la aplicación del Programa 21.

El Sr. Irumba (Uganda), tras hacer suya la declaración del representante de Filipinas, en nombre del Grupo de los 77 y China, sobre la aplicación del Programa de Acción de la Conferencia sobre Población y Desarrollo, dice que la principal preocupación es la perspectiva de escasez de recursos. Se ha calculado que se requerirán alrededor de 70.000 millones de dólares para aplicar el Programa de Acción hasta el año 2000. Por consiguiente, exhorta a los países donantes a garantizar que la corriente de recursos siga estando de acuerdo con las necesidades del Programa.

El número de miembros de la Comisión sobre Población y Desarrollo debe ser igual al de la Comisión de Desarrollo Sostenible. La delegación de Uganda no está de acuerdo con la afirmación de que un aumento de sus miembros reduciría su eficiencia, y espera que el Consejo, en su período de sesiones actual, llegue a una decisión sobre ese aumento. El Consejo también debe considerar la posibilidad de establecer una junta ejecutiva separada para el FNUAP, habida cuenta de sus crecientes responsabilidades. Hay indicios de que los costos del FNUAP han de aumentar necesariamente como resultado de tener su propia junta, y una junta separada facilitaría la disponibilidad de los expertos necesarios para las tareas complementarias.

Tras estudiar la nota del Secretario General sobre desertificación y sequía (E/1995/99), la delegación de Uganda agradece a la Oficina Sudano-Saheliana de las Naciones Unidas, a la secretaría del PNUMA y a otras entidades sus actividades pasadas y les desea éxito en sus actividades futuras con arreglo a la Convención

sobre la Desertificación. No obstante, con respecto a esas actividades, la delegación de Uganda observa con inquietud que los diversos programas de acción, se ven obstaculizados, al igual que en otras materias, por la falta de los recursos necesarios. Es importante también adoptar un enfoque regional, con respecto al cual los países del África oriental acogerían con agrado un mayor apoyo al programa de recuperación y rehabilitación.

Sobre el tema de la migración internacional y el desarrollo, la delegación de Uganda hace suya con entusiasmo la declaración del observador de Bangladesh.

El Sr. Jotov (Bulgaria) dice que, como miembro de la Comisión sobre Desarrollo Sostenible, su delegación aprecia la labor realizada en el tercer período de sesiones y las decisiones aprobadas. La Comisión ha demostrado constituir un instrumento importante para asegurar las medidas complementarias de la Conferencia sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo y preparar la evaluación global del proceso por la Asamblea General en su período extraordinario de sesiones de 1997. La Tercera Conferencia Ministerial sobre “Medio ambiente para Europa”, que se celebrará en Sofía en octubre de 1995 ayudará a poner el programa de acción paneuropeo sobre el medio ambiente para Europa Central y Oriental dentro del marco más amplio del desarrollo sostenible.

A ese respecto, en Bulgaria se están emprendiendo las medidas pertinentes a nivel nacional. El Comité Directivo Interministerial sobre proyectos prioritarios para la protección del medio ambiente actuará como órgano nacional de coordinación sobre el desarrollo sostenible. Además, la legislación sobre el medio ambiente de Bulgaria se ha puesto de acuerdo con la recomendación de la Comisión en el sentido de que se establezcan fondos fiduciarios nacionales para proyectos ambientales.

La delegación de Bulgaria está a favor de una mayor cooperación entre la Comisión sobre Desarrollo Sostenible y la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo con respecto a la transferencia de información sobre tecnologías ambientalmente positivas y el acceso a las mismas. Acoge complacida el nuevo método de trabajo modernizado y eficiente de esa última comisión, que ha tenido resultados positivos en el segundo período de sesiones, y la resolución global que ha recomendado al Consejo para su

aprobación (E/1995/31). El orador observa que la Comisión ha decidido examinar la cuestión del sistema mundial de energía, que no ha sido tratado adecuadamente hasta ahora, pese al hecho de que las formas alternativas y sostenibles de energía se encuentran entre los factores más críticos en la gestión del medio ambiente.

La delegación de Bulgaria espera que el noveno período de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo aborde a fondo las cuestiones de promover el desarrollo empresarial y la competitividad en los países en desarrollo y las economías en transición. También desearía que la UNCTAD utilizara sus conocimientos especializados para evaluar las consecuencias relacionadas con la distorsión del comercio debido a las medidas coercitivas emprendidas con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas. Recuerda que, en sus períodos de sesiones cuadragésimo octavo y cuadragésimo noveno, la Asamblea General aprobó resoluciones sobre asistencia económica a los Estados afectados por la aplicación de las sanciones de las Naciones Unidas a las Repúblicas de la ex Yugoslavia, que requerían que las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas consideraran la forma en que sus actividades podrían ayudar a esos países a paliar sus problemas especiales.

Por último, la delegación de Bulgaria piensa que los problemas de la salud reproductiva deben ocupar un lugar importante en el programa complementario de la Conferencia sobre Población y Desarrollo y que es necesario utilizar mejor el marco de las Naciones Unidas existente para abordar cuestiones que, de lo contrario, deberían ser tema de conferencias internacionales, tales como la migración internacional.

El Sr. Abreu e Lima Florencio (Brasil), tras apoyar la declaración del representante de Filipinas en nombre del Grupo de los 77 y China, felicita al Secretario General por su informe sobre la protección del consumidor (E/1995/70), que constituye una actualización de importancia de las Directrices para la protección del consumidor, aprobadas por la Asamblea General en su resolución 39/248. En el informe se mencionan los acontecimientos más importantes ocurridos en la región de América Latina y el Caribe desde la aprobación de las Directrices, incluido el primer seminario sobre protección del consumidor, celebrado en Montevideo en 1987. Las recomendaciones aprobadas en Montevideo han

estimulado la creación, el fomento y el uso de bancos de datos internacionales, y la utilización de las Directrices ha impulsado a varios países, incluido el suyo propio, a considerar nuevas legislación. En el informe del Secretario General se indica (párr. 83) que la Secretaría de las Naciones Unidas está dispuesta a organizar seminarios regionales para Europa oriental y África, y la región de América Latina y el Caribe también debe incluirse en esas iniciativas.

Habida cuenta de que un creciente número de países están iniciando un sistema económico orientado al mercado, es necesario considerar la protección del consumidor a escala mundial. El control de la calidad de los productos, la difusión adecuada de información al público y los problemas educacionales son objetivos pertinentes que hay que alcanzar, principalmente en los países en desarrollo pero también en los países desarrollados. En ese contexto, el sistema de las Naciones Unidas debe desempeñar un papel especial para promover la investigación y la cooperación internacional así como para organizar acontecimientos concretos destinados a promover un diálogo más dinámico. La parte que desempeña la UNCTAD en la protección del consumidor es importante y su labor en esa esfera debe estimularse y fortalecerse.

El Brasil participa mucho en la cuestión de la protección del consumidor. A principios del decenio de 1990, el Gobierno aprobó una serie de medidas legislativas a ese respecto, que incluían elementos tales como el derecho del consumidor, la protección de la salud y la seguridad, controles de prácticas comerciales abusivas y el establecimiento de un sistema nacional de protección del consumidor.

El informe del Secretario General sobre productos perjudiciales para la salud y el medio ambiente (A/50/182-E/1995/66) ofrece un panorama útil de las medidas adoptadas en el contexto de las Naciones Unidas. La delegación del Brasil atribuye gran importancia a la labor de las Naciones Unidas en esa esfera y esta plenamente a favor de la preparación de la Lista Consolidada de Productos cuyo consumo y/o venta haya sido prohibido, retirado, gravemente restringido o no aprobado por los Gobiernos. Apoya la sugerencia de que la Lista Consolidada debe publicarse en dos partes, una que abarque los productos farmacéuticos y la otra que incluya los productos químicos, y que debe publicarse cada dos años con un suplemento para el año de no aparición. No obstante, la Lista Consolidada no es suficiente en sí para reducir

los riesgos derivados de la utilización de tales productos, principalmente en los países en desarrollo. Las Naciones Unidas y la comunidad internacional deben cooperar más activamente para reducir esos riesgos en todo el mundo, especialmente en los países en desarrollo.

Con respecto a la labor llevada a cabo por FAO/PNUMA en cuanto a las modalidades de desarrollo de un instrumento internacional jurídicamente vinculante para un procedimiento de consentimiento informado con antelación, la delegación del Brasil la considera una cuestión muy compleja que exige consultas más amplias en las que participen los gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas, el sector privado y otros. También debe prestarse atención al importante papel que podrían desempeñar las organizaciones no gubernamentales en esa esfera.

Por último, dice el orador que el Gobierno del Brasil apoya plenamente el proceso relacionado con la negociación de un código internacional de principios relativos a la industria química para ocuparse de la delicada cuestión del comercio en productos químicos y la eliminación de tales productos.

La Sra. Marcus (Nigeria) dice que en los últimos decenios ha aumentado notablemente la población humana, ha habido un éxodo del campo a las ciudades, han surgido guerras y luchas civiles y han disminuido los recursos disponibles, todo lo cual ha tenido como resultado repercusiones adversas en la planificación y el desarrollo de asentamientos humanos. El refugio es básico para la civilización y debe convertirse en componente esencial de toda política pública encaminada a mejorar las condiciones de vida de las personas de todos lados. Es pues importante mejorar el acceso de los pobres a la tierra y las finanzas de manera de permitirles mejorar la calidad de sus refugios.

En su resolución 47/180, la Asamblea General reconoció el deterioro mundial de los asentamientos humanos y la necesidad de aliviarlo cuando solicitó la convocación de Hábitat II. Posiblemente Hábitat II haya sido la mejor oportunidad de zanjar las diferencias entre hombres y mujeres y entre culturas, economías y filosofías.. La delegación de Nigeria encomia pues la labor de los dos períodos de sesiones del Comité Preparatorio de Hábitat II, en los cuales desempeñó una parte activa. Cree firmemente que en

Hábitat II deben tomarse disposiciones concretas para el establecimiento de estrategias a nivel nacional e internacional que sirvan de base para orientar la promoción de asentamientos y refugios después de Hábitat II.

Existe una sólida correlación entre el medio ambiente y el desarrollo. Por consiguiente, el Programa 21 es explícito en el papel que corresponde al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en relación con el comercio, indicando que las políticas ambientales y comerciales deben estar de acuerdo y reforzar el proceso de desarrollo sostenible.

La delegación de Nigeria apoya el llamamiento formulado al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) para que continúe desplegando esfuerzos concretos para promover el derecho ambiental internacional. Exhorta al PNUMA a que siga proporcionando asistencia técnica a los países en desarrollo, especialmente en África, para el análisis y la formulación de políticas, reglamentos y legislación ambientales con miras a facilitar la pronta puesta en práctica de acuerdos internacionales a nivel nacional, regional e internacional.

Con respecto a la Convención sobre la Diversidad Biológica, la delegación de Nigeria observa la participación del PNUMA como organización internacional competente designada por la primera Conferencia de las Partes en la Convención. Apoya el llamamiento realizado por la Conferencia a favor de un protocolo apropiado sobre la manipulación y el uso de organismos vivos modificados resultantes de la biotecnología y sobre la seguridad biológica en general. A ese respecto, la delegación de Nigeria está esperando las recomendaciones del grupo de trabajo especial de expertos, de composición abierta, que ha de reunirse en julio de 1995. Reconoce la necesidad de una participación efectiva de los gobiernos, especialmente en los países en desarrollo, para movilizar recursos destinados a la investigación y promoción de la biotecnología. Espera que, para la segunda Conferencia de las Partes prevista para mediados de 1996, se hayan aprobado internacionalmente algunas directrices técnicas sobre seguridad biológica que incorporen la legislación nacional y regional existente sobre el tema.

Respecto de la cuestión de la desertificación y la sequía, la Convención sobre la Desertificación constituye un logro de importancia para la comunidad

internacional. En el África al sur del Sahara, la pobreza, la inestabilidad política, la deforestación, la erosión, el pastoreo excesivo y las deficientes prácticas de riego están socavando la productividad de la tierra. Es menester pues aprobar medidas con arreglo a la resolución sobre “Medidas urgentes para África”.

Si bien encomia los esfuerzos desplegados por la Secretaría provisional de la Convención sobre la Desertificación, la delegación de Nigeria considera que queda mucho por hacer para aumentar el nivel de conciencia entre las diversas poblaciones de África al sur del Sahara. También es necesario que los países desarrollados alienten la movilización de una financiación sustancial para los programas de acción. A ese respecto, la oradora acoge complacida la iniciativa del Gobierno de Dinamarca de asignar recursos adicionales para las medidas complementarias de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo y para combatir la sequía y la desertificación. Asimismo acoge con beneplácito la iniciativa del Gobierno del Japón de establecer un proyecto experimental en el Senegal que podría aplicarse a otros países africanos afectados por la desertificación y encomia la asistencia prestada por el PNUMA en la esfera de política y estrategia, desarrollo de proyectos y creación de conciencia.

La delegación de Nigeria encomia también las medidas adoptadas por la Conferencia de las Partes en la Convención Marco sobre el Cambio Climático, en su primer período de sesiones, para evaluar los compromisos derivados de tratados de los países desarrollados al adoptar medidas para lograr que las emisiones de gases de efecto invernadero vuelvan a los niveles de 1990 para el año 2000. La observación de que la concentración de ciertos vestigios de gases en la atmósfera ha venido aumentando rápidamente, principalmente como resultado de las actividades humanas, ha llevado a entender que los cambios en la composición atmosférica son capaces de afectar el clima de la superficie de la tierra.

El calentamiento mundial del clima que se prevé —el aumento del efecto invernadero— ha pasado a ser recientemente objeto de gran preocupación tanto local como internacionalmente. La delegación de Nigeria apoya pues los esfuerzos de World Weather Watch para evaluar las repercusiones y la adaptación del cambio climático en forma científica y proporcionar una forma de análisis que pueda permitir a los Gobiernos elegir entre una serie de opciones de adaptación y elaborar

una estrategia mixta adecuada. Acoge complacida la recomendación de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) de que deben financiarse los programas de educación y capacitación de expertos en la esfera de pronóstico del clima, reunión de datos, cotejo y elaboración.

El Sr. Manbir Singh (India) dice que es alentador observar que la Junta de Comercio y Desarrollo ha terminado el programa provisional y ha convenido en anotaciones para UNCTAD IX. Varias tendencias económicas de largo alcance están ocurriendo en el mundo, que tendrán repercusiones en el proceso de desarrollo y han de afectar directamente el alivio de la pobreza, la generación de ingresos y los niveles de vida en los países en desarrollo. Habida cuenta de que la UNCTAD es el órgano principal de la Asamblea General en la esfera del comercio y el desarrollo, es esencial que los Estados Miembros utilicen la oportunidad de este período de sesiones de la Conferencia para evaluar las tendencias económicas y decidir cómo pueden utilizarse en beneficio del mundo entero.

El programa de UNCTAD IX comprende temas que abarcan políticas y estrategias de desarrollo en una economía mundial cada vez más interdependiente y la promoción del comercio internacional como instrumento para el desarrollo en el mundo posterior a la Ronda Uruguay. La Conferencia debe tratar de asegurar que el proceso de liberalización e interdependencia no provoque la marginación de ningún país. Para fortalecer el proceso de integración, deberían considerarse políticas concretas y medidas de apoyo, centradas en el comercio, la tecnología, el dinero y las finanzas, la inversión, los productos básicos y el medio ambiente.

En su período de sesiones de principios de 1995, la Junta también examinó las políticas comerciales, el ajuste estructural y las reformas económicas y ha llegado a la conclusión de que el proceso de vinculaciones intraindustriales requiere un fortalecimiento. Los gobiernos de los países desarrollados podrán ayudar al proceso de cambio estructural, facilitando el paso de sectores con una competitividad internacional disminuida hacia sectores con mayor intensidad de capital y actividades con mayor intensidad de conocimientos.

La Junta ha desempeñado un papel muy útil en la vigilancia de la aplicación del Programa de Acción

para los Países Menos Adelantados en el decenio de 1990 y la preparación para el Examen Mundial del Programa de Acción de Mitad del Decenio. La UNCTAD también ha contribuido a la aplicación del Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de África en el Decenio de 1990.

La UNCTAD se estableció como resultado del deseo de la comunidad internacional de superar las desigualdades que caracterizaban la economía mundial y de asegurar que los esfuerzos de los países en desarrollo para buscar mejores niveles de vida para sus pueblos encontraban un ambiente económico internacional más favorable.

El Sr. Abarca Ayala (México) manifiesta que su delegación está a favor de la aprobación del informe de la Junta de Comercio y Desarrollo (TD/B/41(2)/15 (Vol. I)) y, en particular, de las conclusiones convenidas que contiene. El comercio sigue siendo un factor prioritario para el crecimiento económico, especialmente para los países en desarrollo. De ahí la urgencia de las medidas encaminadas a lograr un sistema de comercio internacional abierto que sea justo para todos los países, tarea en la cual la larga experiencia de la UNCTAD le permite desempeñar un papel importante. Los preparativos para el noveno período de sesiones de la Conferencia son pues especialmente pertinentes para los Estados Miembros.

Los países desarrollados deben tratar de coordinar sus políticas económicas y monetarias para provocar una situación mundial estable y, al establecer políticas de ajuste, deben tener en cuenta la situación de los países en desarrollo. También es necesario dar mayor impulso a las medidas comerciales y de liberalización, y promover la transferencia de recursos y tecnología.

La plena aplicación de los acuerdos de la Ronda Uruguay es esencial para lograr una recuperación económica mundial equitativa y sostenible, y esto significa que los países desarrollados deben honrar los compromisos contraídos en virtud de los acuerdos. También debe darse nuevo ímpetu a la cooperación internacional para atender las necesidades de los países en desarrollo, que deben concentrarse en la responsabilidad compartida, incluida la ampliación de las oportunidades comerciales de los países en desarrollo, de manera de permitirles alcanzar un nivel de vida digno para sus pueblos. Asimismo sería

necesario otorgarles mayor asistencia para evaluar los resultados de la Ronda Uruguay y aplicar los acuerdos concertados.

La delegación de México atribuye particular importancia a la aplicación de las premisas básicas del vínculo comercio-medio ambiente, en particular en lo que se refiere al comercio como principal instrumento de crecimiento económico y desarrollo lo que, a su vez, fortalecería las actividades nacionales de protección ambiental. La promoción de un desarrollo sostenible dinámico es, sin embargo, incompatible con la imposición de condiciones ambientales y económicas y el surgimiento de un nuevo tipo de proteccionismo.

El papel de la UNCTAD como foro para el análisis, el intercambio de experiencia y la promoción de cooperación científica y técnica que otorgue ventajas a los países en desarrollo debe fortalecerse. La UNCTAD debe ser un órgano que formule directrices de política para el comercio internacional, en particular a la luz del establecimiento de la OMM, de manera de asegurar que ambas organizaciones se complementen en su trabajo y evitar una duplicación de actividades. La experiencia que la UNCTAD ha adquirido durante sus más de 30 años de funcionamiento y, en particular, las reformas institucionales realizadas desde la UNCTAD VIII, constituyen prueba fehaciente de su capacidad para abordar nuevas cuestiones de comercio y desarrollo. Igualmente, el examen de mitad del período de su mecanismo intergubernamental ha permitido a la UNCTAD llegar a acuerdos para el fortalecimiento de sus actividades de análisis, evaluación y política comercial y hacer algunos cambios de organización en interés de una mayor eficiencia.

El examen de las cuestiones principales por parte de la Junta reviste especial importancia en la coyuntura actual, y su análisis ha permitido identificar los principios rectores que permitirán a los países en desarrollo reanudar el crecimiento y avanzar hacia el logro de una integración equitativa, justa y competitiva en el comercio internacional. El examen por la Junta de las actividades relativas al desarrollo sostenible realizadas por la UNCTAD también es importante, habida cuenta de los progresos alcanzados por la UNCTAD en la evaluación del vínculo comercio-medio ambiente y las diversas cuestiones técnicas conexas.

En el curso de sus deliberaciones, el Consejo debe tener presente constantemente los compromisos

adquiridos por la comunidad internacional en la Declaración y Programa de Acción de Copenhague, en particular respecto de las medidas para erradicar la pobreza, ampliar el empleo productivo y aumentar la integración social.

La Sra. Yang Yanyi (China) expresa el agradecimiento de su delegación por el informe del Secretario General sobre los métodos de trabajo del Comité de Planificación del Desarrollo (E/99/82) y encomia la labor realizada por el Comité a través de los años. Su delegación está de acuerdo en general con las sugerencias contenidas en el informe, a saber, que la relación entre el Comité y el mecanismo intergubernamental del Consejo y la Asamblea General debe robustecerse, que deben tomarse disposiciones para que el Presidente del Comité dirija la palabra al Consejo en lo que concierne a las cuestiones de las que éste se ha ocupado y que se prepare una evaluación anual de las consecuencias normativas de los recientes acontecimientos y tendencias proyectadas en la economía mundial, para su presentación al Consejo.

Esa última sugerencia es especialmente útil y su delegación considera que la evaluación anual debe incluir la identificación, el análisis y el examen de nuevas tendencias y sus repercusiones sobre las perspectivas de crecimiento y desarrollo económicos, en particular en los países en desarrollo.

Habida cuenta del empeoramiento de los desequilibrios y de la difundida incertidumbre en la economía mundial, y con miras a ayudar a los países en desarrollo a emprender reformas económicas y a hacer frente a los problemas de un medio ambiente cada vez más mundializado, el Comité debe seguir dedicando su atención a la política de desarrollo y el diseño y aplicación de la planificación en los países en desarrollo, al examen y evaluación de las estrategias de desarrollo internacional y a la identificación de los países menos adelantados. También debe abordar cuestiones de desarrollo críticas para la comunidad internacional, incluidas las zonas dejadas de lado que revisten importancia para el desarrollo económico de los países en desarrollo.

Como aclaración, dice la oradora que agradecería mayor información sobre la situación de los expertos designados por nombramiento sumario, a los que se hace referencia en el párrafo 19 del informe, incluida su relación precisa con el Comité.

El Sr. Khan (Departamento de Coordinación de Políticas y Desarrollo Sostenible) dice que ha sido práctica de larga data del Comité de Planificación del Desarrollo establecer grupos de trabajo sobre cuestiones que surgen en esferas técnicas. Los grupos se reúnen por separado del Comité pero generalmente están formados por miembros de éste. No obstante, ocasionalmente, se trata de cuestiones fuera de la competencia de los miembros y se eligen expertos externos por nombramiento sumario y períodos cortos. Sus aportaciones son examinadas por el Comité y, cuando corresponde, se remiten al Consejo en el informe.

La Sra. Rebong (Filipinas) dice que ella también desea encomiar el informe sobre los métodos de trabajo del Comité de Planificación del Desarrollo. El sistema de las Naciones Unidas se ha beneficiado y continúa beneficiándose con la labor del Comité, que la delegación de la oradora apoya firmemente, en particular en la formulación de la estrategia de desarrollo internacional y la identificación de los países menos adelantados.

La delegación de Filipinas apoya la sugerencia del Comité en el sentido de que su labor podría ser más eficaz si se incrementara su relación con el mecanismo intergubernamental del Comité y la Asamblea General. Por consiguiente, acoge complacida la sugerencia de que el Presidente del Consejo participe en los segmentos de coordinación y operacionales de las actividades del Consejo. Las comisiones funcionales, el Consejo y la Asamblea deben aprovechar los conocimientos especializados de los miembros del Comité, cuyo carácter independiente debe mantenerse.

El Presidente invita al Consejo a adoptar medidas sobre los diversos proyectos de propuestas y recomendaciones que figuran en los informes que se están examinando.

Desarrollo sostenible (tema 6 del programa, subtema a))

Recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión sobre Desarrollo Sostenible
(E/1995/32)

El Consejo hace suyas las recomendaciones que figuran en el párrafo 26, incisos a) y b) del informe de la Comisión.

El Consejo toma nota de los párrafos 81, 82 y 96 del informe.

El Consejo toma nota de la decisión de la Comisión de establecer dos grupos de trabajo especiales de composición abierta entre períodos de sesiones, que figura en el párrafo 231 del informe.

El Consejo aprueba el programa provisional para el cuarto período de sesiones de la Comisión, que figura en el párrafo 232 del informe.

El Consejo toma nota del informe de la Comisión sobre Desarrollo Sostenible en su tercer período de sesiones (E/1995/32).

El Sr. Vantsevich (Belarús) dice que la terminación del examen del informe de la Comisión sobre Desarrollo Sostenible por el Consejo le brinda una oportunidad de señalar a la atención la política activa de su Gobierno para lograr el desarrollo sostenible. En el cuadragésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, el Primer Ministro de la República propuso la celebración de una conferencia internacional sobre ese tema para los países en transición, con objeto de complementar los esfuerzos internacionales.

No se preveía que fuera una conferencia de las Naciones Unidas sino que se organizaría en forma independiente por los países interesados. El objeto era despertar el potencial de los países en transición y aumentar el papel de sus gobiernos en relación con la cooperación económica nacional y regional. A ese respecto, el orador desea dar las gracias a las delegaciones presentes en el Consejo por su apoyo político a los esfuerzos de los países en transición para lograr un desarrollo rápido y sostenible.

Comercio y desarrollo (tema 6 del programa, subtema b))

El Consejo toma nota del informe de la Junta de Comercio y Desarrollo en la segunda parte de su 41º período de sesiones (TD/B/41 (2)/15 (Vol.1)).

Aplicación del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (tema 6 del programa, subtema e))

El Consejo aprueba del proyecto de decisión titulado “Informe de la Comisión sobre Población y Desarrollo en su 28º. período de sesiones y programa provisional para el 29º. período de sesiones de la

Comisión” que figura en el párrafo 2 del informe de la Comisión (E/1995/27).

El Consejo toma nota de la decisión 1995/1, “Medidas complementarias de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo”, y decisión 1995/2, “Cuestiones del Programa”, aprobadas por la Comisión sobre Población y Desarrollo.

El Consejo toma nota del informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 49/128 relativa al informe de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (A/50/190-E/1995/73).

Asentamientos humanos (tema 6 del programa, subtema g))

El Consejo toma nota del informe de la Comisión de Asentamientos Humanos sobre su 15º. período de sesiones, incluido el informe de la Comisión sobre la aplicación de la Estrategia Mundial de Refugio hasta el año 2000 (A/50/8 y Add.1).

Medio ambiente (tema 6 del programa, subtema h))

El Consejo toma nota del informe del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en su 18º. período de sesiones, incluidas las actividades del Programa en materia de vigilancia ambiental (A/50/25),

El Consejo toma nota del informe del Secretario General sobre productos perjudiciales para la salud y el medio ambiente (A/50/182-E/1995/66).

Desarrollo alimentario y agrícola (tema 6 del programa, subtema c))

El Consejo toma nota del informe del Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, sobre cooperación en materia de pesquerías en África (E/1995/94).

Migración internacional y desarrollo (tema 6 del programa, subtema f))

El Consejo toma nota del informe del Secretario General sobre migración internacional y desarrollo (E/1995/69).

Desertificación y sequía (tema 6 del programa, subtema i))

El Consejo toma nota del informe del Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente relativo a la ejecución global del Plan de Acción de Lucha contra la Desertificación, incluida la ejecución en la región sudanoheliana (A/50/227-E/1995/99).

El Presidente sugiere que el Consejo tome nota del documento que contiene los elementos de un proyecto de programa para el Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza (E/1995/92) y se relaciona con el tema 6 en su totalidad.

Así queda acordado.

El Presidente sugiere que el Consejo tome nota del informe del Secretario General sobre protección del consumidor (E/1995/70), que se relaciona con el tema 6 del programa en su totalidad.

Así queda acordado.

El Presidente sugiere que el Consejo tome nota del informe del Secretario General sobre los métodos de trabajo del Comité de Planificación del Desarrollo (E/1995/82) que se relaciona con el tema 6 del programa en su totalidad.

Así queda acordado.

El Presidente dice que el Consejo ha concluido así su examen del tema 6 en su totalidad y de los subtemas a), b), c), e), f), g), h), e i). Examinará los subtemas restantes del tema 6 en la próxima sesión.

Se levanta la sesión a las 12.00 horas.